

A detailed Baroque-style painting of the Nativity. The Virgin Mary, in a blue mantle over a red gown, kneels in prayer, holding a white cloth over the infant Jesus who lies on a bed of straw. To the left, Joseph, an older man with a beard, stands looking on. In the foreground, a cow and a donkey look towards the newborn. To the right, a shepherd kneels in adoration, holding a lamb. In the background, a town with a castle on a hill is visible under a dark sky. Two angels appear in the upper right, one holding a scroll that reads 'DEO' and 'IN TERRA'.

Johann Sebastian Bach: Jouluoratorio

Torstai 12.12.2024 klo 19.00

Raahen Pyhän

Kolminaisuuden kirkko

Perjantai 13.12.2024 klo 19.00

Lauantai 14.12.2024 klo 16.00

Oulun tuomiokirkko

Ohjelma

Lauri-Kalle Kallunki

musiikin johto ja kuoron valmennus

Kaisa Ranta sopraano

Virpi Räisänen mezzosopraano

Péter Marosvári tenori (Raahen)

Tuomas Katajala tenori (Oulu)

Janne Sihvo basso

Oulun Tuomiokirkon Oratoriokuoro

Oulu Sinfonia

Johann Sebastian Bach (1685–1750):

Jouluoratorio BWV 248 (1734)

I Joulupäivänä

II Toisena joulupäivänä

III Kolmantena joulupäivänä

Kesto noin 1 h 30 min (ei väliaikaa)

OULU
SINFONIA

 **OULUN**
tuomiokirkko-
seurakunta



RAAHEN SEURAKUNTA



ERSTER TEIL: AM ERSTER WEIHNACHTSTAG

1. CHOR

Jauchzet, frohlocket, auf, preiset die Tage,
rühmet, was heute der Höchste getan!
Lasset das Zagen, verbannet die Klage,
stimmet voll Jauchzen und Fröhlichkeit an!
Dienet dem Höchsten mit herrlichen Chören,
laßt uns den Namen des Herrschers verehren!

2. REZITATIV, EVANGELIST

Es begab sich aber zu der Zeit,
daß ein Gebot von dem Kaiser Augusto ausging,
daß alle Welt geschätzt würde.
Und jedermann ging, daß er sich schätzen ließe,
ein jeglicher in seine Stadt.
Da machte sich auch auf Joseph aus Galiläa,
aus der Stadt Nazareth, in das jüdische Land
zur Stadt David, die da heißet Bethlehem;
darum, daß er von dem Hause
und Geschlechte David war:
auf daß er sich schätzen ließe mit Maria,
seinem vertrauten Weibe, die war schwanger.
Und als sie daselbst waren,
kam die Zeit, daß sie gebären sollte.

3. REZITATIV (ALT)

Nun wird mein liebster Bräutigam,
nun wird der Held aus Davids Stamm
zum Trost, zum Heil der Erden
einmal geboren werden.
Nun wird der Stern aus Jakob scheinen,
sein Strahl bricht schon hervor.
Auf, Zion, und verlasse nun das Weinen,
Dein Wohl steigt hoch empor!

4. ARIE (ALT)

Bereite dich, Zion, mit zärtlichen Trieben,
den Schönsten, den Liebsten bald bei dir zu sehn!
Deine Wangen müssen heut viel schöner prangen,
eile, den Bräutigam sehnlichst zu lieben!

5. CHORAL

Wie soll ich dich empfangen
und wie begegn' ich dir?
O aller Welt Verlangen,
o meiner Seelen Zier!
O Jesu, Jesu, setze
mir selbst die Fackel bei,
damit, was dich ergötze,
mir kund und wissend sei!

6. REZITATIV, EVANGELIST

Und sie gebar ihren ersten Sohn
und wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine
Krippe, denn sie hatten sonst keinen Raum
in der Herberge.

ENSIMMÄINEN OSA: JOULUPÄIVÄNÄ

1. KUORO

Iloitkaa, riemuitkaa! ylös, ylistämään näitä päiviä,
julistakaa mitä Korkein on tehnyt.
Pois pelko, voihke, valitus,
äänet soimaan riemua ja iloa!
Ihanin kuoroin palvelkaa Herraa.
Kunnioittakaamme Valtiaan nimeä!

2. RESITATIIVI, EVANKELISTA

Ja tapahtui niinä päivinä,
että keisari Augustukselta kävi käsky,
että kaikki maailma oli verolle pantava.
Ja kaikki menivät verolle pantaviksi,
kukin omaan kaupunkiinsa.
Niin Joosefkin lähti Galileasta,
Nasaretin kaupungista, ylös Juudeaan,
Daavidin kaupunkiin, jonka nimi on Beetlehem,
hän kun oli Daavidin huonetta
ja sukua,
verolle pantavaksi Marian,
kihlattunsa, kanssa, joka oli raskaana.
Niin tapahtui heidän siellä ollessaan,
että Marian synnyttämisen aika tuli. (LUUKAS 2: 1, 3–6)

3. RESITATIIVI (ALTTO)

Pian syntyy rakkain sulhoni.
Pian nousee Daavidin suvusta sankari,
maailman lohtu, ainutkertainen
Vapahtaja.
Pian loistaa Jaakobin tähti,
sen säteet sarastavat jo.
Nouse Siion, jätä itkut
jo koittaa onnenpäiväsi!

4. AARIA (ALTTO)

Valmistaudu, Siion, alttiina pian kohtaamaan
kaunokaisesi, rakkaimpasi!
Tänään kauniisti hehkukoon poskesi
kun kiiruhdat kaivaten sulhosi syliin.

5. KORAALI

Oi kuinka tohtisinkaan
Sua vastaanottamaan,
kun, sielun kaivattuni,
nyt saavut maailmaan.
Oi Jeesus, itse toimi
soihtuna tielläni,
niin että kaikin voimin
saan täyttää tahtosi.

6. RESITATIIVI, EVANKELISTA

Ja hän synnytti pojan, esikoisensa,
ja kapaloi hänet ja pani hänet seimeen,
koska heille ei ollut
sijaa majatalossa. (LUUKAS 2:7)

7. CHORAL UND REZITATIV

(CHORSOPRAN, BASS)

Er ist auf Erden kommen arm

Wer will die Liebe recht erhöh'n,
die unser Heiland vor uns hegt?

daß er unser sich erbarm,

Ja, wer vermag es einzusehen,
wie ihn der Menschen Leid bewegt?

und in dem Himmel mache reich,

Des Höchsten Sohn kömmt in die Welt,
weil ihm ihr Heil so wohl gefällt,

und seinen lieben Engeln gleich.

So will er selbst als Mensch geboren werden.

Kyrieleis!

8. ARIE (BASS)

Großer Herr, o starker König,
liebster Heiland, o wie wenig
achtest du der Erden Pracht!
Der die ganze Welt erhält,
ihre Pracht und Zier erschaffen,
muss in harten Krippen schlafen.

9. CHORAL

Ach mein herzliebes Jesulein,
mach dir ein rein sanft Bettelein,
zu ruhn in meines Herzens Schrein,
daß ich nimmer vergesse dein!

ZWEITER TEIL: AM ZWEITEN WEIHNACHTSTAG

10. SINFONIA

11. REZITATIV, EVANGELIST

Und es waren Hirten in derselben Gegend
auf dem Felde bei den Hürden,
die hüteten des Nachts ihre Herde.
Und siehe, des Herren Enge trat zu ihnen,
und die Klarheit des Herren leuchtet um sie,
und sie furchten sich sehr.

12. CHORAL

Brich an, o schönes Morgenlicht,
und lass den Himmel tagen!
Du Hirtenvolk, erschrecke nicht,
Weil dir die Engel sagen,
daß dieses schwache Knäbelein
soll unser Trost und Freude sein,
dazu den Satan zwingen
und letztlich Friede bringen!

13. REZITATIV, EVANGELIST, ENGEL (SOPRAN)

Und der Engel sprach zu ihnen:
Fürchtet euch nicht, siehe,
ich verkündige euch große Freude,
die allem Volke widerfahren wird.
Denn euch ist heute der Heiland geboren,
welcher ist Christus, der Herr,
in der Stadt David.

7. KORAALI JA RESITATIIVI

(KUOROSOPRAANO, BASSO)

Maan päälle saapui köyhänä

Kuinka kyllin voimme ylistää
Vapahtajamme rakkautta?

vie armoon meidät tykönsä

Kuka kestääkään nähdä
miten ihmiskärsimys häntä koskettaa?

luo taivaan rikkauksien

Korkeimman Poika tulee maan päälle
koska hän välittää siitä.

kaltaisiksi enkelten

Niinpä hän tahtoo itse ihmiseksi syntyä.

Kyrieleis!

8. AARIA (BASSO)

Suuri Herra, vahva Kuningas,
rakkain Vapahtaja, kuinka vähän
välitätäkään maallisesta loistosta!
Hän, joka pitää kämmenellään koko maailmaa,
joka luo sen loiston ja ihanuudet,
saa nukkua kovassa seimessä.

9. KORAALI

Oi rakastettu Jeesuksein,
mä sydämeeni sijan tein,
sä uinu siellä aarteena,
niin koskaan en sua unhoita!

TOINEN OSA: TOISENA JOULUPÄIVÄNÄ

10. SINFONIA

11. RESITATIIVI, EVANKELISTA

Ja sillä seudulla oli
paimenia kedolla
vartioimassa yöllä laumaansa.
Niin heidän edessään seisoi Herran enkeli,
ja Herran kirkkaus loisti heidän ympärillään,
ja he peljästyivät suuresti. (LUUKAS 2: 8–9)

12. KORAALI

Saavu, aamun sarastus
ja anna päivän koittaa.
Enkeleitten julistus
paimenten pelon voittaa,
kun tämä lapsi hentoinen
tie meille on pelastuksen.
Saatanan voiman kaataa
ja meidät rauhaan saattaa.

13. RESITATIIVI, EVANKELISTA, ENKELI (SOPRAANO)

Mutta enkeli sanoi heille:
Älkää peljätkö; sillä katso,
minä ilmoitan teille suuren ilon,
joka on tuleva kaikelle kansalle:
teille on tänä päivänä syntynyt Vapahtaja,
joka on Kristus, Herra,
Daavidin kaupungissa. (LUUKAS 2: 10–11)

14. REZITATIV (BASS)

Was Gott dem Abraham verheißen,
das lässt er nun dem Hirtenchor Erfüllt erweisen.
Ein Hirt hat alles das zuvor Von Gott erfahren müssen.
Und nun muss auch ein Hirt die Tat, Was er
damals versprochen hat, Zuerst erfüllet wissen.

15. ARIE (TENOR)

Frohe Hirten, eilt, ach eilet,
eh ihr euch zu lang verweilet,
eilt, das holde Kind zu sehn!
Geht, die Freude heißt zu schön,
sucht die Anmut zu gewinnen,
geht und labet Herz und Sinnen!

16. REZITATIV, EVANGELIST

Und das habt zum Zeichen:
Ihr werdet finden das Kind in Windeln gewickelt
und in einer Krippe liegen.

17. CHORAL

Schaut hin, dort liegt im finstern Stall,
des Herrschaft gehet überall!
Da Speise vormals sucht ein Rind,
da ruhet itzt der Jungfrau'n Kind.

18. REZITATIV (BASS)

So geht denn hin, ihr Hirten, geht,
daß ihr das Wunder seht:
Und findet ihr des Höchsten
Sohn in einer harten Krippe liegen,
so singet ihm bei seiner
Wiegen aus einem süßen Ton
und mit gesamtem Chor dies Lied zur Ruhe vor:

19. ARIE (ALT)

Schlafe, mein Liebster, genieße der Ruh,
wache nach diesem vor aller Gedeihen!
Labe die Brust, empfinde die Lust,
wo wir unser Herz erfreuen!

20. REZITATIV, EVANGELIST

Und alsobald war da bei dem Engel
die Menge der himmlischen Heerscharen,
die lobten Gott und sprachen:

21. CHOR

Ehre sei Gott in der Höhe
und Friede auf Erden und den Menschen
ein Wohlgefallen.

22. REZITATIV (BASS)

So recht, ihr Engel, jauchzt und singet,
daß es uns heut so schön gelinget!
Auf denn! Wir stimmen mit euch ein,
uns kann es so wie euch erfreun.

23. CHORAL

Wir singen dir in deinem Heer
aus aller Kraft, Lob, Preis und Ehr,
daß du, o lang gewünschter Gast,
dich nunmehr eingestellt hast.

14. RESITATIIVI (BASSO)

Sen minkä Jumala Aabrahamille lupasi,
sen hän nyt osoittaa paimenille todeksi.
Paimenen piti kaikesta saada Jumalta ilmoitus jo ennalta,
ja nyt pitää paimenen jälleen ensimmäisenä saada
tieto lupauksen täyttymisestä.

15. AARIA (TENORI)

Iloiten paimenet, kiirehtikää, ah kiirehtikää,
älkää hidastelko, kiirehtikää
katsomaan suloista lasta!
Menkää, ilo on ylitsevuotava,
kestäkää sen ihanuus,
menkää saamaan sydämen ja mielen virvoitus.

16. RESITATIIVI, EVANKELISTA

Ja tämä on teille merkinä:
te löydätte lapsen kapaloituna
ja seimessä makaamassa. (LUUKAS 2:12)

17. KORAALI

On talli synkkä, katsokaa
vaan Kaikkeuden Herra levon saa!
Mistä karja etsi ruokansa
saa Neitsyen Poika sijansa.

18. RESITATIIVI (BASSO)

Astukaa siis sisään te paimenet,
näkemään ihmettä:
löydätte Korkeimman Pojan,
karussa seimessä lepäävän,
niinpä siinä laulakaa lempeästi näin,
kaikki kuorossa,
tuutumaan hänet rauhalliseen lepoon:

19. AARIA (ALTTO)

Nuku, rakkaimpani, kaikessa rauhassa,
kunnes heräätkä kaikkien hyväksi toimimaan.
Iloitkoon ja virkistyköön
mielesi meidän sydämemme riemusta.

20. RESITATIIVI, EVANKELISTA

Ja yhtäkkiä oli enkelin kanssa
suuri joukko taivaallista sotaväkeä,
ja he ylistivät Jumalaa ja sanoivat: (LUUKAS 2: 13)

21. KUORO

Kunnia Jumalalle korkeuksissa,
ja maassa rauha ihmisten kesken,
joita kohtaan hänellä on hyvä tahto! (LUUKAS 2: 14)

22. RESITATIIVI (BASSO)

Niin oikein, te enkelit, riemuitkaa ja laulakaa
tämän onnellisen päivän ylistystä!
Ylös siis! Me yhdymme riemuunne kaiken
oman ilomme voimalla.

23. KORAALI

Joukkosi kanssa laulamme
sinun kunniaksesi ilomme, voimamme
kun, odotettu vieraamme
olet vihdoin luonamme.

DRITTER TEIL: AM DRITTEN WEIHNACHTSTAG

24. CHOR

Herrscher des Himmels, erhöere das Lallen,
laß dir die matten Gesänge gefallen,
wenn dich dein Zion mit Psalmen erhöht!
Höre der Herzen frohlockendes Preisen,
wenn wir dir itzo die Ehrfurcht erweisen,
weil unsre Wohlfahrt befestiget steht!

25. REZITATIV, EVANGELIST

Und da die Engel von ihnen
gen Himmel fuhren,
sprachen die Hirten untereinander:

26. CHOR

Lasset uns nun gehen gen Bethlehem
und die Geschichte sehen, die da geschehen ist,
die uns der Herr kundgetan hat.

27. REZITATIV (BASS)

Er hat sein Volk getröst,
er hat sein Israel erlöst,
die Hülfe aus Zion hergesendet
und unser Leid geendet.
Seht, Hirten, dies hat er getan;
geht, dieses trifft ihr an!

28. CHORAL

Dies hat er alles uns getan,
sein groß Lieb zu zeigen an;
des freu sich alle Christenheit
und dank ihm des in Ewigkeit.
Kyrieleis!

29. DUETT (SOPRAN, BASS)

Herr, dein Mitleid, dein Erbarmen
tröstet uns und macht uns frei.
Deine holde Gunst und Liebe,
eine wundersamen Triebe
machen deine Vätertreu wieder neu.

30. REZITATIV, EVANGELIST

Und sie kamen eilend
und funden beide, Mariam und Joseph,
dazu das Kind in der Krippe liegen.
Da sie es aber gesehen hatten,
breiteten sie das Wort aus,
welches zu ihnen von diesem Kind gesaget war.
Und alle, für die es kam, wunderten sich
der Rede, die ihnen die Hirten gesaget hatten.
Maria aber behielt alle diese Worte
und bewegte sie in ihrem Herzen.

31. ARIE (ALT)

Schließe, mein Herze, dies selige
Wunder fest in deinem Glauben ein!
Lasse dies Wunder, die göttlichen Werke,
immer zur Stärke deines schwachen Glaubens sein!

KOLMAS OSA: KOLMANTENA JOULUPÄIVÄNÄ

24. KUORO

Taivaan Valtias, kuule soperruksemme,
ota vastaan heikot äänemme,
kun Siionisi ylistää sinua psalmein!
Kuule sydänten riemuisa ylistys,
kun osoitamme sinulle kunniaa,
koska tie pelastukseemme nyt on taattu.

25. RESITATIIVI, EVANKELISTA

Ja kun enkelit olivat menneet
paimenten luota taivaaseen,
niin nämä puhuivat toisillensa: (LUUKAS 2: 15A)

26. KUORO

Menkäämme nyt Beetlehemiin
katsomaan sitä, mikä on tapahtunut
ja minkä Herra meille ilmoitti. (LUUKAS 2: 15B)

27. RESITATIIVI (BASSO)

Kansaansa hän lohdutti,
Israelinsa lunasti.
Apu Siionista lähtöisin
lopetti tuskamme.
Paimenet, nähkää, näin hän teki,
menkää, tämä teitä kohtaa!

28. KORAALI

Hän puolestasi teki sen,
todistaakseen rakkauden,
siis kristikunta iloitse,
kiitoksin häntä palkitse!
Kyrieleis!

29. DUETTO (SOPRAANO, BASSO)

Herra sinun myötätuntosi,
sinun armosi meitä lohduttaa ja meidät vapauttaa.
Suloinen suosiosi,
rakkauden ihmevoima isänrakkautesi
aina uudistaa

30. RESITATIIVI, EVANKELISTA

Ja he menivät kiiruhtaen
ja löysivät Marian ja Joosefin ja lapsen,
joka makasi seimessä.
Ja kun he tämän olivat nähneet,
ilmoittivat he sen sanan,
joka oli puhuttu heille tästä lapsesta.
Ja kaikki, jotka sen kuulivat, ihmettelivät sitä,
mitä paimenet heille puhuivat.
Mutta Maria kätki kaikki nämä sanat
ja tutkisteli niitä sydämessänsä. (LUUKAS 2: 16–19)

31. AARIA (ALTTO)

Kätke, sydämeni,
tämä autuas ihme syvälle sisimpääsi.
Tämä jumalallinen ihmeteko alati
vahvistakoon heikon uskosi.

32. REZITATIV (ALT)

Ja, ja, mein Herz soll es bewahren,
was es an dieser holden Zeit
zu seiner Seligkeit für sicheren Beweis erfahren.

33. CHORAL

Ich will dich mit Fleiß bewahren,
ich will dir leben hier, dir will ich abfahren,
mit dir will ich endlich schweben
voller Freud ohne Zeit dort im andern Leben.

34. REZITATIV, EVANGELIST

Und die Hirten kehrten wieder um,
preiseten und lobten Gott um alles,
das sie gesehen und gehöret hatten,
wie denn zu ihnen gesaget war.

35. CHORAL

Seid froh dieweil,
daß euer Heil
ist hie ein Gott und auch ein Mensch geboren,
der, welcher ist der Herr und Christ
in Davids Stadt, von vielen auserkoren.

24. CHOR (WIEDERHOLUNG)

Herrscher des Himmels, erhöere das Lallen,
laß dir die matten Gesänge gefallen,
wenn dich dein Zion mit Psalmen erhöht!
Höre der Herzen frohlockendes Preisen,
wenn wir dir itzo die Ehrfurcht erweisen,
weil unsre Wohlfahrt befestiget steht!

32. RESITATIIVI (ALTTO)

Niin, niin, sydämeni säilyttäköön
sen minkä tänä ihanana aikana
on saanut autuudekseen oppia.

33. KORAALI

Sinua ylistän kaikin voimin,
sinulle haluan täällä elää, luoksesi haluan täältä erota.
Sinun kanssasi haluan ikuisesti viipyä iloiten,
ilman aikaa tuolla toisessa elämässä

34. RESITATIIVI, EVANKELISTA

Ja paimenet palasivat kiittäen
ja ylistäen Jumalaa kaikesta,
minkä olivat kuulleet ja nähneet,
sen mukaan kuin heille oli puhuttu. (LUUKAS 2: 20)

35. KORAALI

Siis iloitkaa!
Vapahtaja
kun syntyi jumalana ihmiseksi.
Hän Herramme, Kristuksemme,
Daavidin kaupungin valittu.

24. KUORO (KERTAUS)

Taivaan Valtias, kuule soperruksemme,
ota vastaan heikot äänemme,
kun Siionisi ylistää sinua psalmein!
Kuule sydänten riemuisa ylistys,
kun osoitamme sinulle kunniaa,
koska tie pelastukseemme nyt on taattu.

SUOMENNOS:

PIRKKO-LEENA OTONKOSKI

Johann Sebastian Bachin suuret passiot ja oratoriot ajoittuvat hänen kauteensa Leipzigin, jonne hänet oli vuonna 1722 palkattu vastaamaan kaupungin kirkkojen musiikista. Jouluoratorion valmistuessa vuonna 1734 säveltäjällä oli jo kosolti kokemusta laajoista kirkkomusiikkiteoksista. Jouluoratoriota edelsivät Johannes- (1723), Matteus- (1727) ja Markus-passiot (1731). Lisäksi Bach oli säveltänyt ainakin 27 kantaattia ja kirkollista sävellystä liittyen jouluun, uuteen vuoteen ja loppiaiseen.

Kirkkomusiikin lisäksi Bachilla oli myös muita musiikillisia velvoitteita. Opiskeltavaa ja esitettävää piti kirjoittaa myös kirkon vieressä sijainneen Tuomaskoulun oppilaille. Koulun kanttorina toimineelle tuotteliaalle säveltäjälle työtä oli paljon. Kahden ensimmäisen Leipzigin vuoden aikana valmistui jopa kantaatti viikossa.

Ahkerointi kantaattien parissa oli hyödyksi myöhemmin suurimuotoisten passioiden ja oratorioiden sävellysprosessissa. Useat kantaateista löysivät tiensä Jouluoratorioon, jossa niiden maalliset tekstit asettuivat Raamatun tekstien ja koraalitekstien rinnalle. Täyttää varmuutta tämän oratorion libretististä ei ole, mutta on pidetty todennäköisenä, että kyseessä olisi saksalainen runoilija ja libretisti **Christian Friedrich Henrici** (1700–1764), taiteilijanimeltään Picander, joka oli useiden Bachin kantaattien ja myös Pääsiäisoratorion (BWV249, 1725) ja Matteuspassion tekstien kirjoittaja.

Jouluoratoriossa on kaikkiaan kuusi kantaattia, jotka on tarkoitettu esitettäväksi vuodenvaihteen molemmin puolin joulupäivästä loppiaiseen. Bach johti omia teoksiaan vain Leipzigin

Nikolainkirkossa ja Tuomaskirkossa, joissa myös Jouluoratorio kantaesitettiin molempien kirkkojen jumalanpalveluksissa: ensimmäinen kantaatti joulupäivänä 1734 varhain aamulla Nikolainkirkossa ja iltapäivällä Tuomaskirkossa. Toinen kantaatti tapaninpäivän aamuna Tuomaskirkossa ja iltapäivällä Nikolainkirkossa. Kolmas kantaatti esitettiin vain Nikolainkirkossa 27.12.1734 ja neljäs uuden vuoden päivänä 1735 jälleen molemmissa kirkkoissa, aamulla Tuomaskirkossa ja iltapäivällä Nikolainkirkossa. Viides kantaatti sunnuntaina 2.1.1735 vain Nikolainkirkossa, jonka jälkeen kuudes ja viimeinen kantaatti loppiaispäivänä jälleen molemmissa kirkkoissa, Tuomas ensin ja Nikolai sitten. Kokonaisuutena teoksen saattoi tuolloin kuulla siis vain Nikolainkirkossa.

Kolmesta vuosina 1725–1734 syntyneestä laajamittaisesta teoksesta laulusolisteille, kuorolle ja orkesterille Jouluoratorio on pisin ja monimuotoisin. Materiaalista iso osa on sävelletty jo aiemmin. Bach myös hyödyntää muiden säveltäjien materiaalia, mikä oli ajan yleinen käytäntö. Kuorolla toistuvista koraaleista helpoimmin tunnistettava lienee **Martti Lutherin** virsi ”Enkeli taivaan”.

Oratoriossa on passioiden tapaan kertoja eli evankelista, joka vie tarinaa eteenpäin Raamatun tekstein. Jouluoratoriossa evankelistan osuus ensimmäisessä, toisessa ja kolmannessa kantaatissa perustuu Luukaksen evankeliumiin, kolmannessa Johanneksen ja viidennessä ja kuudennessa Matteuksen evankeliumiin. Evankelistan osuus on etupäässä resitoivaa puhelaulua. Kaikki kantatit koostuvat koraaleista ja muista kuoro-osuuksista, lyhyistä solistien ariosoista ja laajemmista aarioista sekä resitatiiveista.

Bach rakentaa laajasta kokonaisuudesta yhtenäisen sävellajien ja toistuvien koraalien avulla. Harmonisesti oratorio on matka D-duurista sen keskeisten sukulaissävellajien kautta takaisin D-duuriin. Orkesterin kokoonpano vaihtelee hieman kantaatista toiseen esimerkiksi niin, että vain ensimmäisessä, kolmannessa ja viimeisessä mukana ovat trumpetit ja patarummut. Käyrätorvet soittavat vain neljännessä ja viidennen soitinkokoonpano on pienin.

Oratorion ensimmäinen kantaatti kuvaa Jeesuksen syntymää, toinen enkelin ilmestymistä paimenille,

Jouluoratorio on pisin ja monimuotoisin. Materiaalista iso osa on sävelletty jo aiemmin.

kolmas paimenten tuloa kumartamaan Jeesus-lastaa, neljäs Jeesuksen ympärileikkauksen juhlaa, viides itämaantietäjien matkaa ja kuudes tietäjien tervehdystä Jeesukselle. Koko oratorion mitta on noin kolme tuntia, joten teoksen jakaminen kahteen kokonaisuuteen on mukava käytäntö, joskin kolme jälkimmäistä kantaattia ovat nykyisin harvemmin kuultuja. ♥

Lauri-Kalle Kallunki

musiikin johto ja kuoron valmennus



Sibelius-Akatemian Kuopion osastolta vuonna 2000 musiikin maisteriksi valmistunut **Lauri-Kalle Kallunki** on toiminut Oulun tuomiokirkkoseurakunnan kanttorin virassa vuodesta 2011. Lisäksi hän on valmistunut Oulun ammattikorkeakoulusta urkapedagogiksi vuonna 2011 ja laulupedagogiksi vuonna

2020 sekä täydentänyt osaamistaan kuoron- ja orkesterin johdon opinnoilla. Ennen nykyistä virkaansa hän toimi Tuiran seurakunnan kanttorina. Hän on toiminut myös urkuimprovisaation sivutoimisena tuntiopettajana Oulun ammattikorkeakoulussa. **Bachin Jouluatorion** lisäksi Kallunki on johtanut muitakin laajoja kirkkomusiikkiteoksia kuten **W. A. Mozartin Requiem**in ja **J. S. Bachin Johannes-***passion*. ♥

Kaisa Ranta

sopraano

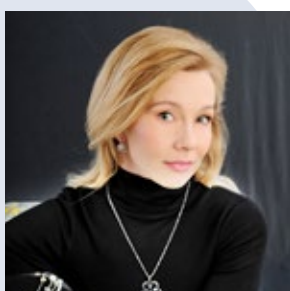


Sopraano **Kaisa Ranta** on tehnyt konserttisolistin tehtäviä, lied- ja kamarimusiikkia sekä monipuolisia näyttämötoita oopperasta musiikkiteatteriin. Lappeenrannan valtakunnallisen laulukilpailun vuonna 2006 voittanut Ranta on opiskellut laulua Oulun ja Turun ammattikorkeakouluissa sekä Sibelius-

Akatemiassa, josta valmistui musiikin maisteriksi vuonna 2008. Suomen Kansallisoopperassa Ranta debytoi vuonna 2006 **W. A. Mozartin Zaide**-oopperan nimiroolissa ja on vieraillut tämän jälkeen talossa säännöllisesti ja konsertoinut kotimaan lisäksi eri puolilla Eurooppaa, Yhdysvalloissa ja Japanissa. Kaisa Ranta on perustamansa Muhoksen Musiikkipäivät -tapahtuman taiteellinen johtaja, ja valmistelee parhaillaan taiteellista tohtorin tutkintoa Taideyliopiston Sibelius-Akatemiassa. ♥

Virpi Räisänen

mezzosopraano

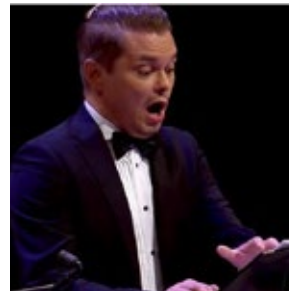


Utrechtin ja Amsterdamin konservatorioissa lauludiplomin suorittanut mezzosopraano **Virpi Räisänen** teki merkittävän uran viulistina ennen siirtymistään laulajaksi. Milanon La Scalassa 2016 ja Berliinin filharmonikoiden solistina 2023 debytoinut Virpi Räisänen teki läpimurtonsa

suurilla konsertti- ja oopperalavoilla vuonna 2009 Salzburgin Musiikkijuhlilla. Sitten ura on vienyt häntä merkittävien orkestereiden ja kapellimestarien solistiksi ympäri maailmaa. Räisäsellä on ollut kiinnityksiä Berliinin valtion-oopperaan ja Alankomaiden oopperaan kaudesta 2011 lähtien ja hän on vieraillut myös Kansallisoopperassa ja Savonlinnan Oopperajuhlilla. Räisänen toimi Oulunsalo Soi -kamarimusiikkifestivaalin taiteellisena johtajana 2012–2018 sekä Kemin kaupunginorkesterin ja Meri-Lapin jousikvartetin intendenttinä 2022–2023. ♥

Tuomas Katajala

tenori (Oulu)



Tuomas Katajala on kansainvälisesti menestyneimpiä tenoreitamme. Hän on tuttu solistinimi Lontoon Covent Gardenissa, Berliinin Komische Operissa, Berliinin valtion-ooppera Unter den Lindenissä, Seattlen Operassa ja Accademia Nazionale di Santa Ceciliaassa. Kotimaassa Katajala on vieraillut

säännöllisesti Kansallisoopperassa vuodesta 2006 ja on usein nähty solisti myös Savonlinnan Oopperajuhlilla. Oratorio- ja liedlaulajana Katajala on esiintynyt lukuisilla festivaaleilla Euroopassa ja Japanissa. Hän on tehnyt yhteistyötä mm. **Vladimir Ashkenazyn, Esa-Pekka Salosen, Kent Naganon, Peter Schreierin** sekä **Sir David Willcocksin** kanssa. Tuomas Katajala on espoolaisen Urkuyö ja Aaria -festivaalin taiteellinen johtaja. ♥

Péter Marosvári

tenori (Raahe)



Unkarissa syntynyt **Péter Marosvári** on suorittanut urkudiplomin Budapestin Liszt-Akatemiassa vuonna 1991 ja lauludiplomin 1994. Ensimmäisen urkusoolokonserttinsa hän soitti jo 15-vuotiaana ja on esiintynyt laajasti Euroopan lisäksi Uruguaissa, Israelissa, Japanissa ja Etelä-Koreassa. Tenorisolistina

hän on toiminut Szegedin ja Debrecenin Kansallisteattereissa Unkarissa. Marosvári opetti urkujensoittoa ja yksinlaulua Unkarissa Székesfehérvárin ja Pécsin Konservatorioissa sekä Pécsin Yliopistossa, ja toimi urkuprofessorina Etelä-Koreassa Daegun Katolilaisessa Yliopistossa. Vuosina 2005–2011 kanttorina eri puolilla Suomea toiminut Marosvári asettui pysyvästi Suomeen vuonna 2010, ja on toiminut Oulun tuomiokirkon urkurin virassa elokuusta 2011 alkaen ja tullut tutuksi oratorioiden tenorisolistina. ♥

Janne Sihvo

basso



Oululaislähtöinen oopperalaulaja ja klassisen kitaransoiton opettaja **Janne Sihvo** suorittaa parhaillaan laulutaiteen maisteritutkintoa Sibelius-Akatemiassa **Kristjan Möisnikin** ohjauksessa. Syksystä 2022 asti hän on toiminut vakituksessa oopperalaulajan virassa Suomen Kansallisoopperassa

ja laulanut myös Savonlinnan Oopperajuhlakuorossa. Sihvo on valmistunut myös laulupedagogiksi Oulun ammatti-korkeakoulusta. Kansallisoopperan lavalle Sihvo nousee keväällä 2025 Giuseppe Verdin oopperan Don Carlos Munkin roolissa. ♥

Oulun Tuomiokirkon

Oratoriokuoro



Oulun Tuomiokirkon Oratoriokuoro on koottu syksyn 2023 ja kevään 2024 aikana, pääasiassa Oulun tuomiokirkon kamarikuoron ja Oulun Tuomiokirkon Katedraalikuoron laulajista sekä muista kokeneista kuorolaisista. Sen tehtävä on valmistaa ja esittää laajoja kirkkomusiikkiteoksia yhdessä eri orkestereiden ja solistien kanssa. Kuoron tavoitteena on korkeatasoinen ja vuorovaikutteinen kuoroilmaisuus. Jouluna 2024 kuultava **J. S. Bachin Jouluatorio** on Oratoriokuoron ensimmäinen esitettävä teos. Kuoron taiteellinen johtaja on Oulun tuomiokirkkoseurakunnan kanttori **Lauri-Kalle Kallunki**. ♥

Oulu Sinfonia

Oulu Sinfonia on maamme pohjoisin sinfoniaorkesteri. Konsertoimme viikoittain Oulun Musiikkikeskuksen Madetojan salissa. Orkesteri aloitti toimintansa vuonna 1937, sai oikeuden käyttää kaupunginorkesterin nimeä vuonna 1954 ja kunnallistettiin vuonna 1961. Nykyinen nimi otettiin käyttöön vuonna 2005.

Kausikonsertit ovat orkesterin vahva perusta. Ohjelmiston täydentävät erilaiset konserttisisällöt kuten operat ja näyttämöproduktiot, elokuvakonsertit, etno- ja jazzmusiikki ja muut rytmimusiikin konsertit. Lapsille ja nuorille on säännöllistä tarjontaa. Viime vuosina syyskausi on alkanut jalkautumiskonserteilla palvelutaloihin ja kouluihin koko Oulun alueella.

Orkesterin levytyksiin lukeutuvat mm. **Leevi Madetojan** koko orkesterituotanto ja *Okon Fuoko* -balettipantomiihin levytys **Arvo Volmerin** johtamana. Nimikkosäveltäjänä vuosina 1997–2009 olleen **Olli Kortekankaan** ooppera *Messenius ja Lucia* sai ensi-iltansa syksyllä 2005, ja samalla ooppera levytettiin Volmerin johdolla. Vuonna 2009 ilmestyi **Mozartin** aarioita ja alkusoittoja sisältävä levy, jonka kapellimestarina on **Dmitri Slobodeniouk** ja solistina **Helena Juntunen**. Keväällä 2013 ilmestyi **Kimmo Hakolan** ja **Toshio Hosokawan** kitarakonsertot sisältävä levy, solistina **Timo Korhonen** ja kapellimestarina **Santtu-Matias Rouvali**. Lokakuussa 2016 Ondine julkaisi **Klamin** ja **Englundin** viulukonserttojen levytyksen, jonka Oulu Sinfonia teki viulutaiteilija **Benjamin Schmidin** kanssa **Johannes Gustavssonin** johdolla. Syyskuussa 2021 ilmestyi *Kaiken maailman kehtolauluja* -levy, joka sisältää **Ismo Alangon** tuotantoa, levytyksen johti **Jaakko Kuusisto**. Marraskuussa 2021 ilmestyi *Sininen Pallo* -lastenlevy, jossa mukana ovat **Tuomo Rannankari** sekä Teuvo Pakkalan musiikkiluokat ja kapellimestarina **Jaakko Jauhiainen**. Elokuussa 2022 orkesterilta ilmestyi ruotsalaisen sinfonikon **Ludvig Normanin** musiikkia sisältävä levy, jolla kapellimestarina toimi Johannes Gustavsson, elokuussa 2023 **Rumon Gamban** johdolla levytetty suomalaisia alkusoittoja sisältävä *Overtures From Finland* ja elokuussa 2024 **Aili Ikosen** teoksia sisältävä *Aili Ikonen & Oulu Sinfonia: Valo*, niinkään Rumon Gamban johdolla.

Orkesterin kapellimestareita ja kehittäjiä ovat viime vuosikymmeninä olleet **Urpo Pesonen**, **Paavo Rautio**, **Onni Kelo**, **Rauno Rännäli**, **Ari Angervo**, **Peeter Lilje**, **Arvo Volmer**, **Dmitri Slobodeniouk** ja **Anna-Maria Helsing**. Päävierailijoina ovat toimineet **John Storgårds**, **Susanna Mälkki** ja **Jaakko Kuusisto**. Syksyllä 2013 ylikapellimestarikautensa aloittaneen Johannes Gustavssonin kausi päättyi kevääseen 2021. Tammikuussa 2022 orkesterin ylikapellimestarina aloitti Rumon Gamba. ♥

Oulun Tuomiokirkon Oratoriokuoro

SOPRAANO

Linda Ahola
Heidi Harinen
Aida Heikkala
Aletta Juujärvi
Nilla Kananen
Päivikki Lamminmäki
Kaisa-Reeta Luukkonen
Sirkku Löppönen
Jonna Manninen
Martta Ojalehto
Pihla Pakanen
Maiju Rontti
Mari Sääskilahti
Linnea Takkinen
Henriikka Ylikotila
Mia Wuollet

TENORI

Lauri Holma
Tuomas Honkanen
Erik Johnson
Sami Kaikkonen
Juho Konttila
Kalevi Mursula
Joakim Myllynen
Jukka Nevalainen
Risto Pitkälä
Paulus Sipilä

ALTTO

Anni Alasaarela
Mari Alasaarela
Leena-Maija Holma
Meri Hätönen
Suvi Kaarre
Heli Moilanen
Iris Moilanen
Arja Niemelä
Mari Niemelä
Suvi Pentikäinen
Merja Pihlaja
Iina Puroila
Juulia Pyrrö
Tiina Saukkoriipi-Haapala
Lotta Sorvoja
Tarja Tahkola
Eeva-Sisko Takkinen
Aino Vähä
Henriikka Väänänen

BASSO

Miikka Ahola
Lassi Alasaarela
Risto Alasaarela
Perttu Kangas
Tommi Kangas
Mikko Lindholm
Arttu Luukkonen
Jaakko Luukkonen
Pauli Mutanen
Aukusti Mäki
Juha Siitonen
Ilpo Takkula
Jussi Vilkuna
Juho Vähä
Veikko Vähäsöyrinki

Oulu Sinfonian muusikot

I VIULU

Lasse Joamets,
I konserttimestari
Mia Ohenoja, äj *
Romuald Gwardak *
Johanna Korhonen
Tiina Kortelainen
Aino Liikanen

II VIULU

Iida Zelenski äj *
Anna-Briitta Karjalainen *
Sari Karppinen
Sari Suihkonen
Suvi Tönkyrä-Runsteen *

ALTTOVIULU

Johanna Tuikka, äj
Helinä Nissi
Anna-Maija Rousselle

SELLO

Oliver Erlich, soolosellisti
Anna Liukkonen, äj *

KONTRABASSO

Antoine Greuzard, äj

HUILU

Albert Stupak, äj
Carlotta Petri

OBOE

Matti Kettunen, äj
Paula Nurila, väj
Joona Parkkinen *
Antti Turtiainen

FAGOTTI

Ann-Louise Wägar, äj

TRUMPETTI

Fabio Barros Aguiar, äj *
Pasqual Llopis
Inka Pärssinen *

PATARUMMUT

Petri Hänninen, äj

CEMBALO

Outi Nissi *

URUT

Niina Ylikulju *

äj = äänenjohtaja väj = varaäänentohtaja
* = tilapäinen kiinnitys



Oulun Musiikkikeskus
Leevi Madetojan katu 3,
PL 4, 90015 OULUN KAUPUNKI

Lippujen myynti:

OULU SINFONIAN LIPPUKAUPPA

Oulun Musiikkikeskus
Leevi Madetojan katu 3, Oulu
Puh. 050 594 9704
Avoimna Oulu Sinfonian konserttipäivisin
klo 11–19 sekä väliajalla.

TICKETMASTER

Puhelinpalvelu: 0600 10 800
(2,00 €/min. + pvm), avoinna
ma–pe klo 8–21, la 8–21 ja su 10–18.
Verkkokauppa: www.ticketmaster.fi
(ei kausikortit eikä minisarjat):
*Ticketmasterilla on ympäri Suomen
yli 80 lippukauppaa, joista voit ostaa
lippuja sekä noutaa varauksesi.*



oulusinfonia.fi